

2021년 한국도서 번역대회 공고

한국출판문화산업진흥원은 출판물을 통한 문화교류의 장을 마련하고 해외에서의 한국 문화와 출판물에 대한 관심과 저변을 확대하는 새로운 시도로 <2021 한국도서 번역대회 : 한국을 읽다, 문화를 잇다>를 개최합니다. 본 대회는 전문 번역인만의 행사가 아닌 일반인을 대상으로 시행되는 번역대회로 한국어, 한국 문화에 관심을 가지고 계신 주한 외국인 여러분의 많은 관심과 참여 바랍니다.

□ 사업 목적

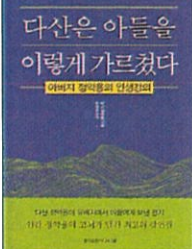
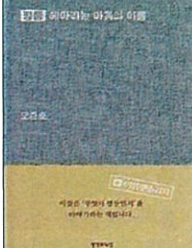
- 수교 기념 등과 연계하여, 한국도서 번역대회를 통해 국가 간 교류 협력 확대 및 한국도서 관심 제고

□ 사업 개요

구분	내용
대회명	2021 한국도서 번역대회 : 한국을 읽다, 문화를 잇다 (2021 K-Book Translation Contest : Reading Korea, Bridging Cultures)
공모 언어	<u>영어, 중국어(간체), 스페인어, 베트남어</u>
응모 자격	- 한국에 거주 중인 외국인 및 유학생(국외 거주자 지원 불가) - 공식적인 번역 지원을 받은 적이 없으며, 지원 언어로 번역 작품을 출간한 적이 없는 일반인
접수 기간	2021. 7. 19.(월) 12:00 ~ 10. 15.(금) 24:00(한국시간 기준)
접수 방법	홈페이지 접수(www.k-booktranscon.kr)
결과 발표	2021. 11. 30.(화) 예정(개별 통지 및 대회 홈페이지에 발표 예정)
시상식	2021. 12월 중 개최(추후 별도 안내 예정)

□ 공모 접수

○ (대상 작품) 아래 작품 중 하나의 작품을 골라 응모(지정 번역 범위 준수)

분야	작품명	표지	번역 범위	저자	출판사
문학	편의점		9 ~ 22쪽	류연웅 외 4인	안전가옥
인문	신화의 언어		15 ~ 33쪽	조현설	한겨레출판(주)
철학	아버지 정약용의 인생강의 : 다산은 아들을 이렇게 가르쳤다		11 ~ 23쪽	정약용, 오세진	(주)홍익출판사
사회과학	평등, 헤아리는 마음의 이름		8 ~ 23쪽	오준호	(주)생각과느낌
청소년	이토록 아름다운 수학이라면		17 ~ 36쪽	최영기	21세기박스

○ (응모 자격) 국내 거주 외국인 및 유학생

- 한국에 거주 중인 외국인 및 유학생(국외 거주자 지원 불가)
- 공식적인 번역 지원을 받은 적이 없으며 지원 언어로 번역 작품을 출판한 적이 없는 일반인

- (접수 기간) 2021. 7. 19.(월) 12:00 ~ 10. 15.(금) 24:00(한국시간 기준, 3개월)
- (접수 방법) 홈페이지 접수(www.k-booktranscon.kr)
- (제출 서류) 홈페이지 접수페이지 내 작성 및 제출

구분	내용
① 번역 원고	• 홈페이지에서 원고 양식 다운로드하여 작성 후 PDF 파일로 변환하여 첨부 * 도서별 번역 범위 준수 * 번역 원고에는 개인 정보(이름, 학교, 주소 등)를 포함시키지 않을 것
② 신청서 등	• 2021 한국도서 번역대회 신청서, 개인정보수집동의서(지원 시 접수페이지에서 작성)

- (결과 발표) 2021. 11. 30.(화) 예정(개별 통지 및 대회 홈페이지 발표)

□ 시상

- (시상 규모) 총 54백만원(대상 3백만원, 우수상 2백만원, 장려상 1백만원)

구분	영어	중국어	스페인어	베트남어
대상	3백만원(1명)	3백만원(1명)	3백만원(1명)	3백만원(1명)
우수상	2백만원(2명)	2백만원(2명)	2백만원(2명)	2백만원(2명)
장려상	1백만원(8명)	1백만원(8명)	1백만원(5명)	1백만원(5명)

- (시상식) 2021. 12월 중 예정(추후 별도 안내 예정)

□ 기타

- 지원 작품의 저작권은 지원자 본인에게 있으며, 진흥원은 수상자와 협의 후 수상작을 활용한 2차저작물을 제작하여 홍보, 전시 및 간행물 제작, 배포 등 공익적 목적으로 작품을 사용할 수 있습니다.
- 언어권별 수상작은 웹페이지에 공개되며, 진흥원의 홍보자료로 다양하게 활용될 수 있습니다.

- 응모작은 원칙적으로 반환하지 않으며 사업 종료 후 일괄 폐기됩니다.
- 선정제외 : 다음 항목의 어느 하나에 해당할 경우, 선정에서 제외합니다.

- 제출된 정보와 서류가 유효하지 않은 경우
- 타 기관·지자체 등의 번역공모사업에 선정되는 등 공식적인 번역 지원을 받은 경우(한국문학번역원 ‘번역신인상’ 등)
- 지원한 언어로 번역 작품을 출판한 적이 있는 경우

- 입상취소 : 다음 항목의 어느 하나에 해당하는 것으로 밝혀질 경우 입상을 취소할 수 있고, 기 지급된 상금 환수 등 제재조치가 있을 수 있으며, 이로 인해 발생하는 문제에 대한 모든 책임은 지원자 본인에게 있습니다.

- ‘선정제외’ 사항에 해당하는 경우
- 결과 발표 이후에라도 저작권 침해(표절 및 도용) 등 명백한 결격사유가 확인된 경우
- 제출 서류에 기재된 내용이 사실과 다르거나 허위 기재·누락한 경우

- 상기 공고내용은 사정에 의해 일부 변경될 수 있습니다.
- 문의
 - 홈페이지 : www.k-booktranscon.kr
 - 이메일 : kbooktranscon@gmail.com

2021. 7. 19.

한국출판문화산업진흥원장